

112 年全國語文競賽客語朗讀文章教師組（南四縣腔）

編號 1 號

【雜貨店】黃美貞原作

歇在臺北最繁榮个忠孝東路，三步腳就係一坎便利商店，手指撚等來算，單淨一個十字路口就有六坎。每日二十四點鐘開門做生理，一年透天無放棄，食个、用个都有，狗仔貓仔都毋會餓著；愛用著錢乜毋使愁，拿卡片黏時有好領，連外國人都蓋欽羨。

這恁多年來，便利商店做得講係臺灣个特殊風景，大約有一萬一千零間，一個人平均一年會去一百三十擺。前幾年離島蘭嶼正開第一間，蓋多人反對；毋過，開幕正四日定，就有八成个居民來買過東西吔。無幾久，又再開第二間，這嘎變做學生仔打嘴鼓个所在。這恁久，連造型都會特別設計，比將講：彩色个貨櫃店面，看起來花喇必駁¹，打卡紀念盡得人惜。同動畫人物个聯名店，裡背會加賣限定个商品，蓋多人會跔跔來翕相仔買東西，連網紅乜來搵鬧熱。

雖然佢輒常去便利商店交關，毋過，在佢心肚裡，一直有一間細細个謙記商店，因為該係佢第一擺去買糖仔个雜貨店。讀小

學該下，佢愛行半點鐘正會到學校，雜貨店就開在半路轉幹个路脣。店仔頭前有一頭老榕樹，樹下有一張用竹仔做个長凳板，分等車仔个人做得坐涼抵雨。阿爸蓋惜佢，不時就分佢銀角仔買食，故所放學輒常會去店仔秤兩坭餅仔、一包梅仔；係透當晝行等歸，就愛買冰枝仔，尤其係時計果做个，味緒最好。緊食緊行，嘴還愛緊吮就會融核个冰。這下惱起來，還會用舌嫵舐一下嘴脣。

店頭家係阿謙叔公，共伙房人，故所對伙房个細人仔特別親切，總係牙晒晒仔同大家講噓，手緊拘算盤。店項个梅仔、鹹酸甜、魚麩同耳公糖，用幾下隻大玻璃盅仔裝等，做得買零星个，愛秤二十、三十個銀都做得。每擺，叔公都會加一粒梅仔，無就半坭爛核个耳公糖分佢等。有時節，字簿仔堵好用核，又無帶著錢，乜會分細人仔賒數，先帶歸去用。落雨天，叔公乜識借遮仔分佢，擎等遮仔行等歸，正毋會雨淋雨涿，佢心肚裡正經蓋燒暖。

大路擲直吔！謙記商店無開吔！毋過阿謙叔公个店仔，一直開在佢个心肚裡，從來毋識關門。見擺車仔駛過該條路，頭那總會探起來看啊，該拘算盤个聲一直真真，在佢个心肚裡。

¹ 花喇必駁：音 fa' la' bid bog；五顏六色，令人眼花撩亂。

編號 2 號

【看得著星仔个屋仔】彭瑞珠原作

「阿姊，細哥个屋仔會起好地啲！」係細阿舅个妹仔同係講，該間炭頂个屋仔，會起好地。毋過，係認為該屋跡毋係蓋理想：屋頭前个路，正兩米零仔定，車仔愛轉幹都艱辛！還過，人講个，屋仔愛「前有照，後有靠」，厥屋背就係炭頭¹，哪有理想！

該日下晝，係轉妹家，愛同係細阿舅共下去做事，吖尋²，都尋無好位仔來停新車仔。係看係細哥新屋个大門開開，就共快同車仔駛入去厥禾埕頂，又行過去老屋工廠該，同細哥講：「阿哥，借係停車仔啲，若新屋該！」細哥應係：「做你停啊，分你停三臺也無問題！」係嗆等緊領頭，細哥就係細哥，仰愛使驚屋仔頭前个路忒細？厥禾埕闊野野仔，莫講愛分車仔轉幹，就算係厥貨車愛在大門裡背迂一圈，也無問題！

事做核、食飽夜，係老妹講愛看係个新車仔，兩姊妹就在月光下一片謔謔，一片行往上。毋多知仔，就行到細哥个新屋地。一入大門，月光下有一頭心形个大番樣樹同係掌等車仔！「阿

姊，會忒幸福無？仰會有恁靚个樹仔同你掌車仔！」該番樣樹，敢係頭擺炭脣該，毋打眼个番樣樹？有幾下十年地，係毋識認真看佢，哪久生啊恁高地？厥樹尾分係細哥梢核³，留兩支大極杷，梢過个樹形，正式係一個「大心」呢！

性格个細哥同竹園整核、炭下个兩坵田屯核、礮炭作起來，總概變做厥屋仔頭前个大禾埕。該屋仔就對等河壩同對面炭頭頂頂一蕊蕊个人間燈火，還過，該阿太个山園。係略略仔探頭看上上，係滿天个星仔！

「恁靚个風景，愛分享哦！阿哥，八月半就在這炕肉！」老妹噉噉滾⁴講。細哥樂樂仔應：「慧嫵，該片正靚！該棚仔，就係搭分你等用个啊！」係臥起頭那看天：變做星仔个阿婆啊，你有看著無？若竹園無地，毋過，這兜分你捕過、措過个孫仔，姊妹情還在！

¹ 炭頭：音 kam teuˋ；斷層處。

² 吖尋：音 ang qimˋ；一再的找。

³ 梢核：音 sauˋ hedˋ；修剪掉。

⁴ 噉噉滾：音 ve ve gunˋ；不斷的大叫。

編號 3 號

【阿秀姊个青屋頂】黃秋枝原作

阿秀姊歇在紅毛泥打個街仔裡背，除核像鳥籠仔恁大个「寒舍」，無田乜無地。年過一年嘎越致思念故鄉，思念故鄉个田園生活同一哪青溜溜个景色。

恁去恁轉，阿秀姊就興著著仔歸鄉下掘兜泥，一袋一袋蓋食力个拗上樓頂。一個蓋興頭个工程，舞啊佢頭烏面烏、無閒泊杈，就係為著愛起榼¹在花盆仔項種菜。阿秀姊想著做得捏一心、摘一皮自家種个姜頭又安全个青菜，還過拈轉親手摘菜个趣味，體驗著無園仔種菜个滿足，乜毋多知會瘥！

歇隔壁个阿菊姊看著，嗆等講：「細人仔搞家啦飯樣仔，種得著來食嘍？無採該工，錢拿去買過遠哪！」「試種啊！動動啊日仔過好過，準做運動乜好，人講『地誤人係一時，人誤地係一冬』。」阿秀姊心肝肚裡有按算，應講。

「一年之計在於春」，阿秀姊從頭到尾「客家妹仔」个堅持，細心細意个淋水、落肥。成時，阿秀姊還會尋書研究有機種作个方法，來加兜「花盆仔種菜」以外个知識。盆連盆、鉢同鉢

之間，蔥仔、蒜仔、快菜、蜈絲仔、辣椒仔、七層塔同芫絲仔一項都無少，還有好送上家下屋鼓香，加添乜盡多鄰舍之間个感情。

人養地、地養人。阿秀姊偷偷仔歡喜，雖然花盆仔種菜，毋係野野闊个菜園，毋過細罔細，好管理。用扭蟲仔同用網仔揸个方式，種無射藥仔个有機葉菜同香草，守顧一屋下人食个安全。配合節氣輪作，「一回生，兩回熟」。試乜又試，測乜又測，「春有耕，冬有望」，時行又生趣。

前一駁仔，阿秀姊邀偈上厥「青屋頂」遶寮，青屋頂高微風柔柔仔吹，蓋涼爽！大遮仔下背，坐下來啖一杯清香个菊花薄荷茶，共下思念原旦大家庭耕種个大菜園；思念，日時頭歸菜園飛上飛下个揚蝶仔、蜂仔同花蛄仔；思念，暗晡頭拿等電池仔²扭出來絡食个湖蜆³同蠅螺仔；思念，菜園脣生个野草花；思念……蓋多个頭擺。

在滿滿个思念中，阿秀姊嗆等、風神滿足个講：「花盆仔種菜，偈乜『有園』。」

¹ 起榼：音 hi` kuag`；開始。

² 電池仔：音 tien cii` e`；手電筒。

³ 湖蜆：音 fu` ki`；螞蝗 / 水蛭。

【花香思親】李宜諭原作

冬下个朝晨，屋仔外背个光線還係蓋戥眼，毋過，屋肚裡个空氣涼沁沁仔。行過屋前，含笑一蕊一蕊个花苞散出醜醜个香味，該係一種醜啊化毋開个香、一種思念个香。摘下幾蕊入到屋肚仔，輕輕仔行兼書桌坐下來。手頂个花還係毋盼得放下來，就驚一無細義會同這香味打散……。

對佢來講，看著含笑就像看著夜合，總會分佢恹著阿爸。吾姆講，佢出世啊著，堵好阿爸愛準備國中教師檢定，每日會去廣善堂讀書，歸來就會摘一蕊夜合花，放在佢个枕頭脣講：「乖乖毋好噉睇哦！毋嬲¹蓋無閒，毋好吵佢，這香香个夜合花分你歡喜、安心睡目哦！」這怕就係佢對夜合花一直有講毋出个感情个原因。

阿爸講，細妹仔有一項專長過好，將來生活過有保障，故所，佢國中三年生个時節，佢特別安排佢去屏東學畫圖。每禮拜个寮日打早，佢會騎等奧多拜載佢去到屏東市學畫圖，目麻²又正載佢共下歸美濃。該時節个里港大橋係一條架在荖濃溪頂項、無

脣³个單向橋。肱秋⁴時節，大水蓋遽就會漚過⁵橋面。奧多拜在烏疏疏个大河壩頂項行，佢斯腳底癢癢、嚇啊會死，就同頭那沒啊阿爸个背囊項；同阿爸拗纏纏，毋敢放氣，就驚一無堵好跌啊荖濃溪裡背。

阿爸過身前一年，係佢等兩子爺最後也最燒暖个比陣⁶時間。每朝晨，佢會帶佢去美濃湖行路。佢怙等怙杖仔定定仔跔等湖脣个步道行，佢就拿等細楯頭仔用走个跔啊厥屎背尾。行癢吔，佢會停下來，坐在細楯頭仔項，怙怙仔看等湖景。雖然佢總係比⁷在厥脣口無講話，毋過，佢知佢還細到老个點點滴滴都在厥眼前，在厥腦肚裡一幕一幕个行過。有時節佢會想，係做得同佢共下分享心情，係毋係厥心會過在⁸？毋過，到尾佢還係講毋出嘴，單淨含等目汁怙怙仔比等佢，同佢做心靈个交流。

一瞞目，手頂个含笑開始謝核吔，香味也淡核吔。人生个緣分其實蓋短，感謝這生人同阿爸个緣分。佢知，這下佢定著去到蓋好个地方吔。

¹ 毋嬲：音 m ma`；母親。也可唸「阿姆」。

² 目麻：音 mug` ma`；天黑。

³ 無脣：音 mo` siin`；沒有欄杆。

⁴ 肱秋：音 kia qiu`；雨季。

⁵ 漚過：音 pu`go；水滿出來。

⁶ 比陣：音 be`ciin；作伴。

⁷ 比：音 be`；陪著。

⁸ 過在：音 go cai；比較踏實。

【阿爸个床邊故事】李淑娟原作

「今晡日輪著佢去山腳下巡田水也！半夜一點零，佢一個人無帶燈盞火行在田塍項，闊野野个田坵蓋恬靜，一哪仔又烏疏疏仔，淨聽得著貓頭鳥在樹頂鳴、鳴、鳴叫毋會煞。忽然間，頭前个草堆絮絮疏疏¹，蓋像有麼个東西對等佢行過來……，啊！大啣牯！」

這係頭擺阿爸講个床邊故事。還細，每擺佢同老弟係毋睡目个時節，阿爸就會講這個佢「確實」堵過个故事分佢等聽。故事裡背最得人驚个就係該隻安到「大啣牯」个怪物。阿爸講，「大啣牯」實在厲害，擘開嘴一氣擺會同兩隻猴仔吞落肚，無就係同歸田坵个蛤蟆、蠟蚋食淨淨；厥舌嫫西啊出，就像牛索有八尺長；係分厥尾摠啊著²，連隔壁姨婆畜个大牛牯都會洩屎哦！

該時節，讀小學个佢一直相信，係看過「大啣牯」个人，定著聚概分佢扭去準番豆傍酒食也，當然，除核吾爸以外。雖然佢無看過「大啣牯」，毋過，威風凜凜³个佢在佢心肝肚係雄繃繃仔

¹ 絮絮疏疏：音 xi xi so so；窸窣窸窣的聲音。

² 摠啊著：音 fud a do；甩到。

³ 威風凜凜：音 vi' fung' liang' liang'；形容氣勢凌人。

个。每擺阿爸个故事毋曾講煞，佢就嚇啊直接昏核，一覺到天光。

記得佢个俵仔八歲生日該暗晡，緊嚟愛同佢共下睡，還喚佢講故事畀聽。厥目珠仁像星仔恁金，肥肥短短个手同佢拗纏纏，腳架啊佢大裸髀⁴項，就像佢還細嚟阿爸講故事个樣式，佢就講這「大啣牯」个故事分佢聽。無恁著這幾十年前个故事，還係恁壁⁵，佢故事毋曾講煞，俵仔就嚇啊睡落覺也。毋過，續下來幾下日就半夜拉尿，害佢該站仔每日洗被單，洗啊膝頭都會出目汁也。

上擺轉妹家，忽然發現阿爸背痠痠仔，行路無蓋穩也；頭擺毋使燈盞火都看啊蓋清楚个目珠，這下已經目花花也；做得拚橫「大啣牯」个身體也弱瘠瘠仔⁶也；該識齧過「大啣牯」下嘴齧个牙齒，乜落啊伸無幾多支……。佢掌等阿爸滑冷个手，心肝肚有一種講毋出个痛。

⁴ 大裸髀：音 tai lo' bi'；大腿。

⁵ 恁壁：音 an' biag'；那麼厲害。

⁶ 弱瘠瘠仔：音 ngiog jid' jid' e' / ngiog jid jid e'；形容力量薄弱。

【龍樹坑个故事】吳秋蘭原作

每年舊曆个七月十七，在龍樹坑這片，有一個四庄輪值个活動。祭典對下晝兩點祭司做法開始，主祭个爐主、地方个大腳士比比企在前排，帶等大家共下來祭拜。這祭拜，愛在臨暗个五點以前完成。

因為，這仔係頭擺閩客、泉漳相拚个「古戰場」，故所，莊項人就照等一百五十年來个風俗，在每年舊曆七月十七辦一個蓋排場个「路祭」，來祭拜該兜先靈。該祭品，跔等大路，排啊四、五公里恁長，這也係地方項七月渡孤時節蓋重要个祭典。

四庄輪值，去廟項拜三界爺進前，算係拜陰个。因為頭擺，學老人、客家人識在這仔相劇：學老人歇上背、客家人歇下背，客家人愛去買米，學老人就毋分佢等去；學老人愛來分圳買鹽，客家人就毋分佢等來，就恁呢緊鬥¹。在龍樹坑這跡位仔，就因為恁呢嘎拚起來吔，犧牲吔蓋多人，最尾係三界爺出面，這衝突正化解。該下仔犧牲个人，就埋在這仔，無廟；因為佢等係陰个，就寄附在龍樹坑个大樹下。還過，有人愛送犧牲个義民去中壠个

時節，該牛車行到這，嘎毋肯行吔，故所該兜義民也埋在這。

過後，莊肚裡个有力人士，就規定每年愛去該仔跌筊仔，產生一個爐主；跌著爐主个人，就愛同這兜義民請歸去拜。故所，佢等也算係半神。每年渡孤个時節，莊項人都會準備五牲、水果、金銀紙這兜，還過請專業个覘公來做祭司。一般，佢等廟項請个覘公，安到「紅頭」；龍樹坑這片，係拜陰个，故所係請「烏頭」覘公。

四庄輪值个路祭過後，續等會在八月十一做平安戲分三界爺同伯公看。故所，八月初十爐主佢等就會去請四莊个伯公搭五福宮、福隆宮个神明來看戲，順續跌筊仔產生下一年个新爐主。每年舊曆七月十七，莊項人就會照等這風俗，來祭拜這兜無主孤魂个風俗，就恁呢，一路裡來，拜了一百五十零年。

¹ 緊鬥：音 gin`deu；爭鬥不休。

【灶下个大鑊同細鑊】黃美貞原作

還細个時節，灶下蓋大間，有大灶頭、細灶頭、瓦斯爐、圓桌同長凳，阿姆總係在灶下無閒泊杈。

大灶頭个大鑊係生鐵做个。阿姆打早跣床焗番薯，先同大大細細个番薯放在鑊頭肚裡，裝差毋多半鑊頭過加个淨水，再同鑊蓋奔起來。續下來，先放幾個草結起火，過烈兜仔再放樵下去，不時聽著噼噼滾¹个聲，再一下添就有焗好个番薯仔好食也。佢同老弟都蓋暢，因為該時節大家个生活都苦煎煎仔，無麼个零嗒好食，雖然係同豬仔食共樣个東西，還係測著蓋滿足。

臨暗頭，阿哥會用大鑊暖水分歸家人洗身，這個時節，歸伙房个煙涵都緊出煙。水暖好也，阿哥就用勺嫵盤水²分佢同老弟洗身，一個人單淨一錫桶，用核乜做毋得再加；毋比得這下个細人仔，緊洗身緊唱歌仔，洗啊暢正著衫褲。過年過節，大鑊乜無一時間，焗枸薑葉、蒸瓶仔，不時還愛同大鑊扛出去刨鑊底个火燂煤。

大灶頭个脣口有一個細灶頭，係愛請人客，所有个灶頭就愛

¹ 噼噼滾：音 biag biag gun`；狀聲詞。

² 盤水：音 pan` sui` / pan` sui`；取水。

起火，大灶頭用籠床蒸大項下个料理；每擺屋下愛請人个時節，細灶頭頂高會放焗鑊³，用焗雞鴨个肥湯來焗自家做个筍乾。山項摘个麻筍，焗過砵分佢燥水，正擱啊盞仔肚裡，等到過年過節就會勾出來用。

記得該下仔屋下有畜一隻貓仔，佢盡好搵啊細灶頭頂。有一擺，佢實在蓋想食焗筍乾，就同焗鑊个鑊蓋打開來，告知啊貓仔一著驚就橫下去也，厥腳躡著筍乾湯又飄啊起來，共快走啊棧櫥仔⁴頂項庠，蓋久都毋敢下來。過了成半年，焗著个皮正生出毛。每擺想著這個，就感覺蓋壞勢，自家兇豺⁵還害著貓仔恁冤枉。

現代个灶下大部分係歸套仔个，大灶細灶單淨出現在回憶裡背，阿姆个身影也伸著去夢裡背尋也；毋過，番薯仔个甜同筍乾个香，佢斯記啊清清楚楚，這係佢去客家餐廳定著愛点个故鄉好味緒。

³ 焗鑊：音 pu` lo`；鍋子。

⁴ 棧櫥仔：音 can cu` e`；放碗、菜的櫥子。

⁵ 兇豺：音 hiung` sai`；喻貪吃。

【打艾粄】李秀鳳原作

清明前來到市場買菜，看著平常時賣圓粄仔、碗仔粄、蘿蔔粄个老伯姆，在攤仔項排出兩排个艾粄，黏時就錫著佢行兼去看，該用玻璃紙包等軟習習仔¹、烏黠青²个艾粄，同佢个記憶擲轉童年。

記得還細時節，在清明掛紙前，阿姆會喊佢同阿哥、老弟三儕共下去摘艾仔。聽著愛摘艾仔，三個細人仔就興著著仔³，因為暗晡夜就有艾粄好食囉！

過去冬下頭个雨水係足，過核年个艾仔就會生啊一哪都係，山坪項、山坑脣、田脣、屋側角，哪仔都有幫滿⁴个艾仔好摘，尤其在牛埔仔脣口生个艾仔，歸大片青溜溜仔，脫體靚又嫩。

佢等三姊妹一儕攞一隻竹籃仔去摘艾仔，兩下半，三隻竹籃仔就裝啊幫滿歸來。在屋簷下，三儕搵手同纏等艾仔个野草還有老蓋拈出來。阿姆先同艾仔洗淨，用滾水焯熟，撈起來黏時浸冷

水，講恁呢色神正會青，毋會黃核。

放冷个艾仔愛撈燥、剝綿綿，放入鑊頭裡背焗畀燥。擘幾坭粄粹放入滾水煮，熟咁浮起來就係熟粹，正撈起來同生粹、燥艾仔共下搓。搓粄粹愛用蕚然大力搓，正會又勻、又軟、又韌，毋過愛細義。有一擺佢搵搓，毋堵好嘅分熟粹焗著，手巴掌黏時丟紅，痛啊佇毋著。

灶頭脣个阿姆，正經在該準備包艾粄个料：肥豬肉切細坭先焗過，續等，切幼个三層腩落鑊同豬油渣共下炒。過一下仔，再同菘香个蔥頭、蒜頭、蔥仔、蝦米放下去，最尾正放入蘿蔔絲、豆腐乾同香菇。歸間屋都鼻得著香噴噴仔个味緒，三個豺嘍个細人仔掌等鑊肚，看啊緊吞口涎。阿姆會拖一息好料塞啊佢等个嘴項，三儕就暢啊佇毋著咁。

阿哥先同搓好个粄粹斷做一截一截，分佢同老弟接圓；對中間擲下去，撈一個碗型，正拿分阿姆裝入炒好个料。收口定著愛撈畀微蒙⁵，蒸个時節正毋會暴縫。

艾粄總算蒸好咁！歸日个大戲到這下正煞棚。阿姆做个艾粄正式蓋好食，三個豺嘍鬼盡命拈食，食啊無脫嘴⁶。一屋老嫩大細圍等坐在禾埕个矮凳仔項食艾粄、打嘴鼓、看星仔个情景，永遠刻在佢个腦肚裡。

¹ 軟習習仔：音 ngion' xib' xib' e'；軟綿綿的。

² 烏黠青：音 vu' du qiang'；深綠色。

³ 興著著仔：音 him cog cog e'；興致勃勃的樣子。

⁴ 幫滿：音 bong' man'；非常多。

⁵ 微蒙：音 mi' mang'；形容很緊密。

⁶ 無脫嘴：音 mo' tod' zoi；一口接一口。

編號 9 號

【來去看火焰蟲】范佩誼原作

每年个四月底到五月初係看火焰蟲个時節，想著一路裡來都無帶妹仔去看過，加上又做得順續仔帶阿爸、阿姆出去遶寮，故所，佢按算拜六愛帶佢等去看火焰蟲。佢在網路項查資料，發現在獅頭山尾就有蓋登真个地方。拜六食飽晝，轉擺一下，臨暗邊就款好東西，載等屋下人出發吔！

在車頂阿爸嗶嗶仔講：「頭擺歇山肚裡，熱天个暗晡頭，滿山滿坪都係火焰蟲，看啊毋愛看，這下還愛跔跔走來這片欣賞，實在係食飽忒閒吔！」阿姆聽著，嗶等應：「講斯恁呢講，佢等乜幾下十年無看著火焰蟲吔，準做來寮乜無相干啊！」就恁呢，歸家人有講有嗶，毋多知仔就到獅尾吔！無想著來看火焰蟲个人恁多，車仔無哪停，高不將先放爺哀同妹仔下車，佢正駛啊過遠个地方去停車。

火焰蟲大體仔好生活在河壩脣个草埔裡背，故所，佢等愛先對涼亭脣个石礮仔行一路下。佢拿兩支怙杖仔分爺哀，「媽，行石礮仔愛細義兜仔，這支怙杖仔分你使，慢慢仔行，正毋會蹴著。」「爸，這支分你，你也愛細義哦！」阿姆領頭喚佢毋使

愁。

行到半站仔，堵著共樣拿怙杖仔个伯姆，三個老人家一堵啊著，就像久無看著个朋友樣仔，目汁流毋會煞。聽著一個老人家講：「佢个俵仔食飽忒閒，正會跔工帶佢來看火焰蟲。」這堵好同吾爸个想法共樣共樣，佢撒轉頭看阿爸，笑咪咪仔同佢打眼拐，阿爸嗶啊佇毋著。

這石礮仔行到底，會看著一間佛堂，佛堂个左手片係一條河壩，鮮鮮个水，有蓋多細魚仔在該泗來泗去。掌堂个¹怕係驚人橫下礮坎，就用紅毛泥在脣口作一條長長个欄杆。天漸漸暗下來，人乜緊來緊多，大家一儕號一個位仔在該等火焰蟲。「出來吔！」妹仔指等河壩脣个草埔，看佢目珠擘到大大蕊，先臥頭看天頂个星仔，又低頭看草埔頂一曠一曠个火焰蟲，像想著麼个，擲等佢个衫尾講：「阿姆你看，河溪个星仔跌下來吔！滿天个星仔同一哪緊飛个火焰蟲，實在有罇像、實在有罇靚！」

看著爭等飛出來个火焰蟲，佢心肚裡有蓋深个感動，佢毋敢儘採停動，恬恬企在該欣賞。火焰蟲啊火焰蟲！打幫你同暗摸脣疏个暗晡頭點啊光華華仔！

¹ 掌堂个：音 zong` tong` ge；看守廟宇的，此指廟公。

112 年全國語文競賽客語朗讀文章教師組（南四縣腔）

編號 10 號

【碧珠个點心店】曾俊鑾原作

舊年一個高中同學分俵一份名冊，俵正知碧珠同學在竹北開一間點心店。一個祭日个當晝頭，俵帶屋下人行入這間在巷仔裡背个「簡單麵館」。

俵記得頭擺碧珠有一息仔發福，同細妹仔同學共下就像姊妹樣仔，一等開朗熱心；毋過，在細俵仔同學頭前，看起來就有一息仔畏羞，嗆个時節，長透會用手揞等嘴。在班項，佢係毋會同人多多事事，又恬靜該陣，從來毋識看過佢同人計較麼个。

菜點好哋，俵詳細緊看店項个裝潢，壁項掛等幾張有人恁高个相片，都係擎等鑊頭、搨等雞嫲、攞等菜个耕種人，俵恁，佢等可能係頭家个屋下人，就這幾張相片最打眼，可能想用這傳達尊重自然同做惜土地个心意；其他个設備也盡簡單，就幾張四角桌同十過張凳仔，兼灶下門係算數桌同園點心个細棧仔，無冤家泌背个電視，也無點心店長透有个臭油垢，光線蓋好，簡單淨俐就像店仔个名仔。出菜个時節，俵影著灶下有一個婦人家在該無閒，頭那戴一頂花布仔做个帽仔，看厥背囊，有過瘦一息仔，毋過，俵確定佢就係同學碧珠。

裝在大碗項个麵來哋。厥麵有客家傳統个味緒，又擺等頭家自家个想法，敢挑戰現代人緊來緊揀食个嘴。像樂隊指揮，佢用焯啊堵堵好个豬頭肉同香菇、番薯葉、番瓜、蕨仔、荷蘭豆、金針、細笏瓜、芥藍菜，這兜花喇必駁又盡平常个配料，同麵共下合做一首活跳个舞曲，食起來就像同舌嫲對答，在嘴項打貝斯。

碧珠總算出來哋，看佢安排事情、同人算數，笑咪咪仔招呼人客，全毋像印象裡背該有息把大箍、畏羞恬靜个細阿妹仔，佢已經變做一個有自信、有想法，自家人生个主角。

俵恁啊恁仔嘎發琢愕，正式係日月如梭，毋多知仔俵等早都係五十歲个人哋啲。

撿錢過後，俵正自我紹介，佢著驚一下，初下想毋起來，目珠擘啊大嫲粒，過一下仔正開容笑面拍佢个肩頭，喊佢个名仔，這下嘎變俵試著壞勢哋。

【看電影】鄒瑞梅原作

放棄日，煞猛个阿姆打早就騎自轉車去市場買菜，講係當晝愛過早兜仔食飯，正做得去婦幼館看毋使錢个電影，特重要个係在這恁熱个天時，還做得吹毋使錢个冷氣。

每擺同阿姆講，佢都大哋、出社會賺錢哋，兩張電影票錢毋係買毋起，做得共下去過大个電影院看電影。阿姆又開始嘍嘍哂哂，唸啊一拖拉牯¹：「有時愛想無个時，好天愛存兩來糧。毋好恁毋知好想，愛過省儉兜仔。毋好到愛用嘎無錢好使，該就愛瞞無目汁，知無？」唉！無法度啦！阿爸同佢講：「若姆啊！省儉省啊火車都毋分佢坐哋。」阿姆正式係一個錢打二十四個結，像著佢外阿公啦！省啊一張衛生紙都愛扯做兩半，一半擗嘴角、一半抹桌凳。

下晝頭點過，婦幼館个人嘍嘍嘎嘎，大朋友、細朋友尖尖共下，就驚無位仔好坐，通棚先來門口排列。等啊到一點五十分，工作人員開門分大家入場。佢同阿姆選對中²第四排坐好勢，兩點就開始播出《佢想做第五名》。阿姆細細聲問佢：「該細阿妹仔

仰毋愛打頭名？」佢嗻嗻仔同阿姆講：「繼續看下去就知哋！」阿姆就像細人仔樣仔，目金金仔繼續看。這齣電影係講一個細阿妹仔，在佢細細仔个時節，毋堵好發燒著著小兒麻痺症，到佢上一年生去學校讀書該下，分同學嗻佢行路像跳舞，毋愛同佢共下奈。毋過，細阿妹仔一路毋認輸个精神，感動著其他个小朋友，包尾大家都變做好朋友个故事。

大約過了半點鐘久，佢就聽著齣齣滾³个打齣⁴聲，阿姆睡核哋！阿姆个頭那側側憑在佢个肩頭項睡啊蓋落覺，佢毋盼得吵醒阿姆，佢正式瘰哋！佢想著自家還細个時節，讀小學三年生，身體盡毋好，蓋會發病，三日兩日走醫院，害阿姆走啊兩腳無揸地，愁啊頭那毛變花白。

兩點鐘个電影正開始，佢還毋知細阿妹仔仰無想愛打頭名？佢淨看著阿姆个面頰卵在電影矇矇个光底下，變啊靚靚个水紅色，看起來還像細阿妹仔。

¹ 拖拉牯：音 to' la gu；語源於日語「トラック」，卡車。

² 對中：音 di dung；中央。

³ 齣齣滾：音 ku' ku' gun；擬聲詞，打鼾聲。

⁴ 打齣：音 da' ku；打鼾。

【市場裡背个工作室】黃美貞原作

傳統个市場裡背，有菜味、臊味、腥味同人情味。市場改造過後，看得著咖啡店，還有工作室，毋單淨買菜，乜做得在該奈一下仔，換一個好心情。

在北苗市場个二樓，有一間細細个工作室，專門做裁縫；毋過，毋係頭擺定做衫褲、整衫改褲該種。裁縫車仔係新式个，愛插電、腳毋使躡，盡精緻。厥架仔頂頂有做便个作品，比將講：頸圍仔、涎丫仔¹、袋仔，連嘴落仔乜有，還有對日本進口个布料，一捆一捆放啊蓋好勢。

頭家娘係一個三十零歲个後生仔，人生來高高仔，笑容盡好，蓋好同人打嘴鼓。店仔頂个布料，花草盡多，像：動物類、日本式、漫畫角色等等，全部係佢自家擇个，眼水盡好，看啊過就知這布料有適合無。佢講：「佢從細看阿舅躡裁縫車仔，就感覺著盡生趣，車褲頭、整褲腳、做窗簾，該臺機器像會變魔術樣仔，變出百色東西，佢每擺都看啊目金金仔，故所這個工作室，係佢實現夢想个所在。」

¹ 涎丫仔：音 lan' a' e' / nan' a' e'；口水巾、圍兜。

「用手工做个作品，做得用一針一線，同所有个燒暖放入去。」這係頭家娘个堅持。記得有一個做心白个來店項擇布仔。佢講，厥家娘每日打早愛騎奧多拜去市場賣魚仔，寒流來个時節一等難耐，這時節係有一條頸圍仔枷等，一定會盡燒暖。佢就選咁一條水紅色合日本花色个款式，好搵衫褲搭又萋婁²。

無想著，做家娘个收著妄想盡歡喜，乜特別來工作室注文一條「史奴比³」花色个頸圍仔分心白，佢知該隻白狗仔係心白个吉祥物。兩子家娘因為一條頸圍仔，感受著對方个關心，感情又比頭擺還過好，這係頭家娘最大个成就感。人客就恁呢變做好朋友，輒常來丁街，順續仔來謔謔。

市場頂个工作室，雖然看起來毋打眼，毋過，透過網路个力量，漸漸仔打開知名度，有新个作品就會開直播、在社團發表，同大家分享好消息。市場有恁得人惜个工作室，正式蓋值得去迂迂啊，分有想法个後生人一個表現个機會。

² 萋婁：音 qi' qiog'；喻光亮美麗。

³ 史奴比：音 sii' nu bi'；有名的漫畫書中主角。由英語 Snoopy 翻譯得名。

112 年全國語文競賽客語朗讀文章教師組（南四縣腔）

編號 13 號

【技術創新个客家人】林淳華原作

高接梨係東勢客家人技術改良个農產品，毋係新品種，係寄接出來个技術，對削梨紅、寄接、搵蠟、人工授粉、落袋係東勢客家人想著个新方法，這陣種大梨个人頭腦正式蓋好，大家合力共下打拚。

1960 年代，梨山溫帶梨看起來又白、又幼，食起來又甜、又多汁。當時東勢種粗梨仔，賣毋著好價數，橫貫公路脣口个橫山梨樹分人倒淨淨，愛仰結煞？東勢梨農就對梨山拿梨紅寄接到東勢橫山梨樹仔項。毋過，花開著毋整齊。續下來，佢等做科學實驗，發現梨紅愛先冰起來係盡重要个技術，愛做得共個時節開花、打子，恁呢寄接正算成功。

種梨仔个前輩想著寄接時節，寄接師傅做事一山過一山，細面積个梨園請毋著寄接師傅，因為恁呢，東勢梨農就發明安全接刀，婦人家同國中生做得用這刀仔來寄接，毋會輸寄接師傅接个。這刀仔發明過後，毋單淨解決寄接時節缺工个问题，寄接技術也做得在東勢傳開來。

佢等也看著過年時節，農家个大大細細在梨園抽油紙袋仔，

別人屋下个細人仔係在該拜年同遠山花，種梨仔个阿爸也試著心酸，驚大細無想愛繼續種大梨，故所發明梨紅用搵蠟，毋使用油紙袋仔，也毋使抽油紙袋仔也。

客家人蓋重視讀書，分細人仔讀書，學著解決農業个问题。梨農自家做冰梨紅个實驗過後，想愛同科學實驗發表出來，堵好東勢客家人因為生活在伙房屋，親戚有來去，大家就搵手同冰梨紅个寄接實驗寫出來，分農業專家知。

因為客家人省儉，梨農就用屋下个冰箱來冰梨紅。客家人也重視家庭生活，種梨个事頭堵好堵著過年時節，就想著發明用搵蠟機。過年時節，種梨人家就毋使還愛辛辛苦苦在梨園做農事，農家子弟也做得歡歡喜喜過新年。

雖然當時堵著粗梨賣無好價數，生活蓋艱苦，毋過，東勢梨農有傳統客家人个特質，創造出臺灣有名个高接梨，全世界也單淨臺灣正有恁呢个高接梨技術。

112 年全國語文競賽客語朗讀文章教師組（南四縣腔）

編號 14 號

【蒜頭王國】周鈺凱原作

每年个舊曆三月，除核媽祖生以外，在嘉南平洋項還有一件大事，就係蒜頭愛收成也！在臺灣个料理裡背，蒜頭係一個蓋重要个角色，每日个飯菜定著會看著佢，有兜个料理甚至用蒜頭做主食！佢等可能認為這東西蓋普遍，毋過種蒜仔个過程嘎毋係一件簡單个事情，這七係蒜頭收成係大事个原因。

每年舊曆八月，彰化、雲林、嘉義、臺南地區就陸陸續續開始種蒜仔也。愛先同田項个泥整理做一行一行，過後在每一行个泥項做記號。記號就係愛放蒜仁个所在，忒開會浪核空間，忒密又會影響蒜仔發育，距離定著愛算啊堵堵好。蒜仁放下去過後，還愛在頂項攤耨，因為蒜仔个莖過硬，會對耨个對中鑽出來；野草鑽毋出來，就生毋大，養分正毋會分草搶走也。另外，耨七做得同泥个溫度保持毋會忒高，恁呢水分就毋會忒少，因為蒜仁在過涼爽、過溼个環境正過會綻筍。

經過七、八個月个細心照顧同等待，舊曆三月開始正做得收成。收成个過程通棚愛用人工，每一粒蒜頭都愛人對地泥下擲起來，再剪核蒜仔个莖、根。一分地差毋多會有兩千到三千零斤个

蒜頭，一日就愛有四個人釘工做這兜事頭，還無算搬運个工。剪好个蒜頭愛載歸屋下縮畀燥，頭擺係放在禾埕晒，差毋多愛一隻月正會燥。這期間，每日都愛去同佢貶過。係講天時毋好，堵著落雨，就愛共快拿篷布同蒜頭奔等，歸隻月心思都在這兜蒜頭項。

這下過利便也，有縮燥機做得搵手，毋過還係愛炕兩個禮拜，共樣每日愛去檢查蒜頭縮燥个情形，正毋會炕啊臭火爌。故所，歸年仔最無閒、最緊張个，就係採收蒜頭个時節。

臺灣个蒜頭其實同臺灣人蓋像，雖然數量無恁多，毋過品質定著無話講！臺灣个蒜頭，一食下去，會先感受著厥辣味，就像臺灣人个熱情，這係其他國家个蒜頭無法度比个。過後會回甘，留下滿滿个蒜頭香，這七像臺灣人个溫暖，會分人尋味。故所，臺灣个蒜頭，做得講係蒜頭界个精品！

【牛肉麵店】葉儀萱原作

佢蓋久無食牛肉麵咗。一方面係因為大學生無幾多所費，再來係佢對牛肉麵有盡高個標準，故所輒常感覺著在外背食牛肉麵十分無採。毋過有親戚對「食牛肉麵」蓋有興頭，大概乜無為著麼个，淨想愛在食飽過後，嘴項嘍加一句：「還係頭擺屋下煮个過好食。」

碗公裡背係對頭擺个懷念，紅色間等烏色个塑膠碗敝上敝下還有辣醬个味緒。屋下賣麵係用牛腩，有兜肉砵還帶等筋頭，一概滷啊天壽入味，先在灶下後背个臺仔項，等涼了正來切。麵攤仔畜大个細人仔，總係慧慧仔覺著食牛肉毋使錢。

一、兩十年前，阿公開个麵攤仔人人稱說。開在大園个細麵攤仔尖啊幫滿个人，招牌項嘎寫等「中壢新明牛肉麵」。該下仔，附近堵好開咗一間醫院，幾下个電視劇組都會來借新醫院做場景錄影，明星同工作人員係講肚飢咗，乜會來食這攤緊沖等¹香味个麵店。一日就做得賣幾下百碗，聽講還有日本人想愛款兜牛肉麵歸日本。

該時節還無冷氣好吹，皮韌个麵搭又醃又香个湯頭，就算咗烈个日頭，乜還盡多人相尖來食。麵點好咗愛自家去捧，食核還愛自家收碗筷。歸大陣个阿兵哥共下來食，食啊汗流脈落，還講：「在這食麵，毋會輸相戰。」

灶下永遠有滾水拋拋滾个聲、滷菜个味緒。一碗滷个牛肉麵湯頭，料頭愛擺牛油去炒；薑嫵、蒜頭磨啊綿綿正焗香；豆豉醬兩盆，一盆辣个、一盆無辣个，合出最適當个鹹淡；漢藥包放下去，再放兜米酒、淨水，無人知愛放幾多，因為阿公都係憑感覺。幾下年前，阿爸想自家擺攤仔來恢復這老湯頭；阿公在脣口講等配方，阿爸就緊做，大家食咗講：「蓋像咗。」毋過，開在南崁个新店正經營年過就收起來咗。

這下懶甥甥仔坐在憑凳項、手項全烏斑、手髒軟怠怠仔个阿公、阿婆，一息都看毋出，係當年該識舀過千過碗麵湯、剝過歸萬盤小菜个頭家、頭家娘咗。有時節想愛請佢等煮加一擺牛肉麵分歸家人過願，佢等乜淨眠在蓆仔項、搭等扇仔講：「早收擎咗。」親像毋識掛念過該恁賺錢个日仔，扇仔撥核該兜來過个人客，乜撥核屋下最鬧熱个光景。

¹ 沖等：音 cung den` / cung nen`；飄散出。

【拗桂竹筍】彭賢祥原作

年正過核！接等大家就愛無閒吔！因為屋脣个竹園裡背，開始就會一等鬧熱，連恬靜个鄉下乜變啊無共樣：車仔排啊長長像河壩水；講國語个後生仔大嫵聲在該唸唸喊喊，佢等毋係在該冤家，係因為煮竹筍个機器忒大聲，講話聽毋著，故所，就像市場樣仔恁鬧熱。

看著桂竹筍就想起頭擺，跔阿爸去拗竹筍个情形。臨天光仔就分人喊跔起來，目珠都還無擘開來，就換衫褲、著靴筒、戴帽仔、手落仔、背家濟仔。腳一踏到竹園裡背，看著滿坪塞塞，烏形烏形个竹筍仔，全部到膝頭恁高，蓋堵好拗，心肚裡想，今晡日會療死吔！正恁啊煞，阿爸就講：「竹筍仔恁多愛拗過遽兜仔唷！」阿爸用手指公揪尾節對摺，左手扳等頭項，右手接等就對竹殼項擲出一條溝仔，續等兩支手指公順等溝仔同竹殼綻下來。阿爸个手腳蓋遽，一條又一條緊拂啊家濟仔項，緊行緊剝，無幾久就歸家濟仔滿滿吔。

拗竹筍仔係蓋生趣又好搞个頭路，竹園裡背生態蓋好，有跔跔糾糾个蛇哥，看著就愛共快瀉走！還有蓋會挖窿个鱧鯉，竹園

裡背个窿全部係厥竇。毋止恁呢，還有會食竹筍仔个筍姑仔，圓身像熟吔个柿仔色，蓋靚，這下蓋少看得著吔！

每擺去拗竹筍仔个時節，還會看著伸竹殼个情形。偃心肚裡恁，到底係麼个東西食核竹筍仔？啊！黏時聽著後背有嘩嘩噼噼个聲音，斡頭一看，就看著一隻烏疏疏个山豬颯等走。還有該兜在耳公脣飛來飛去緊叫，打毋著又盡得人惱个蚊仔。看著佢等肚筍食啊紅紅、飽餛餛仔，偃就會用手巴掌大力擸下去，毋過手梗兩下半就起脰、蓋癢，偃緊爪緊罵：「這隻該死个蚊仔！」

老古人講：「竹愛嫩時拗，子愛幼時教。」就係講竹筍仔愛嫩嫩个時節拗。在拗竹筍該下，看著竹筍仔在石縫項暴出來，竹筍仔圓身係扁扁个；乜有竹尾同等竹筒，竹筍仔彎彎个。用竹筍仔來看人生：細人仔个時節，爺哀定著愛好好仔教，分佢等在正常个環境下成長；毋好等大吔正愛來拗直、撚¹畀圓，到該下就來毋掣吔！

¹ 撚：音 ngian`；用手指揉搓。

112 年全國語文競賽客語朗讀文章教師組（南四縣腔）

編號 17 號

【 偌盪个毋係夜 】張美容原作

「毋好恁暗睡！」日日就有人在偌耳公脣唸，偌知，這句話裡背，有朋友个好意；有子女个關心；也有爺哀个憐惜。偌也知盪夜傷身體，毋過，在這恬靜个半夜，無麼个事好操煩也，寬心享受該風送來夜來香鑽鼻个香味；守顧曇花在月光下優優雅雅跋上舞臺。還做得聽著屋簷下个風鈴，在風中叮叮噹噹唱歌仔；圍牆背个芭蕉，在雨水中滴滴涿涿道嘆。多事个咕咕鐘也來鬥鬧熱，裡背个鳥仔下把、下把仔探出頭來，一片唱歌仔、一片跳舞。這恬靜肚裡有鬧熱、鬧熱肚裡有恬靜个夜，實在錫人，偌仰盼得早睡！

其實，偌盪夜个歷史盡久也，細細个時節因為屋下開店，一家人都暗睡。過大兜仔，為著讀書，過个係「三更燈火五更雞」个日仔，盪夜就變做日常也。等到結婚、降子過後，一支蠟燭兩頭燒，早睡越至係妄想。這下細人仔大也，偌也退休也，想講做得好好睡一覺目也，無想著嘎恁享受這一人一世界个盪夜生活。

前一駁仔在網路項看著一句話：「做阿姆个盪个毋係夜，係自由！」仰會有人恁知偌！見到半夜，更深夜靜，一家人都睡

也，伸偌一個人，毋使人前人後顧身分。偌，毋係先生、毋係家娘、毋係阿婆，暢就噓、傷心就噉，自由自在做自家。像這下，偌鬆鬆爽爽懶在眠床，先拿出手機仔，看朋友傳來个訊息，知得遠方還有人想念偌、關心偌，毋係自家單人獨馬面對各種挑戰，心肝頭黏時燒暖起來。

續等就看書，看麼个書盡隨意，成時看个係錫人目汁个《紅樓夢》，無就追求真善美个《未央歌》，也會看描寫大時代故事个《巨流河》等等。下把仔也會看遊記，感受各國个風土人情；也會看朝代故事，同自家浸啊在繁華个大唐盛世。最驚个係，在淒風苦雨个暗晡頭，該屏在心肝肚裡个人同毋想恁起个事，無提無防弄等出來，掣啊人心蓋痛！這無人攪吵¹个夜，有个係偌个花花世界、偌个自由自在。偌盪个正式毋係夜，係自由啦！

「咕咕！咕咕！」半夜兩點也，偌還在這享受暗夜个逍遙！毋使勸話偌，偌知盪夜个壞處有百百種，毋過，這係偌快樂个源頭，係講身體還堪得，就過縱自家一擺！

¹ 攪吵：音 gau` cau；打擾。

【遠看】劉玉蕉原作

大甲河，東勢人个阿姆河，在遠遠个山腳下，像頸圍仔樣圍等、守護等純樸善良个東勢人。山青、水甜、水果香，該係佢成長个所在。

跔等抽藤坑石礮，一路行上上，礮仔个大石頭，每一粒都無共樣，就像躡過石頭頂頂个人共樣，每一個人無相同。石頭四周圍个烏色溜苔，係歲月个影跡；石頭頂頂个光生，係客家人勤儉个汗水磨金个¹。兩片杈極多啊分人手癢癢，恁著瓦斯个利便，拈樵个趣味跔等樹頂个落葉，一皮一皮跌啊地泥下，行寮个心情同頭擺為著生活，高不將跋崎拈樵个無奈，正式無法度比。

來到半山腰，兩片个塚埔分佢頓腳。左片，爺哀个風水就屏在塞塞个草埔裡背。天清、雲白，塚埔个草歸片青溜，無氣無脈个先民恬恬靜靜，任在清風撩弄塚埔頂个管仔。蟲聲高高低低傳入耳公肚裡，就像爺哀一句又一句个叮嚀，逕直鑽入心肝肚去。故一下大氣，看等悠悠个白雲，望佢等同佢个思念，帶分天頂个爺哀知。

過跋上去，岫崗頂頂係新社。企在車仔轉幹个所在，遠看歸个東勢平洋，日頭下个大甲河，無做大水時節个拋花作浪、無星光下个溫柔秘密，這下佢係一條銀色个絲綢，柔柔攤在闊闊个河壩面。西片个土牛，係佢个出生地。時間倒退幾十年，大伙房个禾埕穀滿坪，雞啼、狗吠、大人个喝咄、細人仔个嗆聲，還迂在空氣裡背。企在這，佢還看得著還細時節行過个蹤跡；聽得著八寶圳下河壩啲啲滾活跳个聲音，清甜个空氣合等地泥个香味，係夢中熟事个味緒。

大甲河東片係寮下鬧熱个街路，該片也係佢第二个人生个起勢所在，行嫁、降子、做人姐仔、心白，勞勞碌碌半生人在該恬恬過核。企在這，空氣裡背蓋像還有：學生仔幼嫩个讀書聲、望佢等出眾个嘍嘍聲；看得著大路頭為著生活，煞猛个生理人、打拚个寮下人。汗水个味緒擺等醃又香个人情味，一直到這下，還係寮下人个驕傲。

探頭遠看盡遠所在，鷓鴣背在對面，尖尖个背、大大个青翼。佢老吧，佢還係閑等厥青溜个翼胛，守顧山下純樸善良个東勢人。

¹ 磨金个：音 mo gim' ge；磨亮的。

112 年全國語文競賽客語朗讀文章教師組（南四縣腔）

編號 19 號

【路】邱碧蓮原作

一行上這條路，嘴角就像倒貶个天弓咁。心情係滿園个花開，歸個人像揚蝶仔飛等樣仔。這毋係麼个去遠寮个路，這係係每日朝晨上班个路。

新屋——這個好水、好米个客家莊，在十年前，係從來毋識來過這仔。好姊妹、好朋友邀係去參加客語支援教師認證研習，這係第一擺來到新屋。該下个想法蓋單純，想講既然客語認證都考著咁，多學兜東西又做得拿著證書，仰會毋好？原旦想，課程結束這緣分也結束咁，無想著這緣分連到今。

對 102 年開始，在新屋國小擔任客語先生，每日對竹北駛車仔上班。係嗆自家，小學到研究所就無離開過新竹縣，嘎在食到這歲數正來北漂。對係來講，這係一個蓋奇妙个緣分。係從來毋知有「范姜」這個姓，也正了解新屋係全臺灣唯一个打魚仔个客家莊，這對一個科技人來講，實在蓋特別又生趣。

係也無恹過，從細在屋下講个話，有一日會變啊係絡食个頭路。雖然係屋下講饒平腔，毋過，新竹个客人大部分係講海陸腔。多學一種語言，係就多咁一個機會，正式一息都毋會爭差。

到學校个這條路，會經過山崎、湖口、楊梅、伯公岡同十座伯公廟；經過新豐、湖口、北湖、新富、富岡五個車頭、六間學校同算毋清个便利商店，也有大大細細个陂塘，一年四季个景色，都有無共樣个變化。學期開始个時節，堵好蒔田，跔等時節變化，秧仔慢慢仔變禾仔，各時節有無共樣个景色，跔等風搖个青青禾海，分人一路好心情。等到禾串¹變金黃，就係豐收時，也提醒等學期就會結束咁。春天百花開，一路項，各色个花開啊鬧洋洋，看著就心花開。到今就愛滿十年咁，係還係日日望等行這條分人笑連連个上班路。

這毋單淨係一條上班个路，還係一條傳承个路，也係一條學習个路，更致係一條共學个路。在學校教客語，為著愛加強、加深自家个語言、文化能力，完成咁研究所个學業，拿著碩士學位，傳承同學習个路還愛繼續行，這係一條歡喜个成長路。

¹ 禾串：音 vo^ˇ can；稻穗。

【烏白鍵】巫良國原作

南部六堆个客家莊——楠仔仙，係佢个故鄉，佢小學之前成長个地方，乜係一個蓋鄉下个所在。小學讀崁頂个上平國小，該時節一個年生單淨一個班級，歸班仔毋會超過 20 個細孳仔，在恁單純个鄉下生活，日仔年視年就像一個慢動作个影片，上課、食晝、放學……，定定仔過去。

該年代，佢屋下開店做生理，阿姆接觸个人多，想法也過先進，佢想愛培養佢等兄弟同人無共樣个能力，故所，就想去尋音樂先生來教佢等彈鋼琴。有一日，阿姆興絡絡仔¹歸來講：「佢同你等尋著一個鋼琴先生也，天光日就開始上課。」就恁呢，「烏白鍵」帶佢行對教育个路。

在偏遠所在愛尋鋼琴先生哪有恁簡單？的對²，就分阿姆探著一個會彈鋼琴个教會牧師娘，故所，佢同老弟个童年就多咗烏白鍵个音樂。初下對「Do Re Mi Fa Sol」五個音開始，佢等每日就像孫猴仔在如來佛祖个手巴掌裡背迂來迂去，有時節毋堵好會像撞走个細猴仔行毋見核。這個時節，先生手頂个鉛筆就會「無

¹ 興絡絡仔：音 him lod lod e'；興匆匆地。

² 的對：音 dag dui；完全準確，本文為「就這麼準」之意。

細義」敲啊佢手背項，痛啊佢目汁就像歸串斷線个珍珠骰鍊樣仔跌一路下。

過後，見擺愛上課前，佢同老弟就會開始緊潑汗³，緊呻肚筍痛、頭那痛；毋過，等阿姆个車仔駛到先生屋前，佢總會幹頭轉來，用蓋溫柔个聲音同佢講：「壞勢同先生一擺請假兩點鐘，嘎無，做阿哥个你就乖乖去上課。」仰每擺詐事圓身痛都會輸老弟？仰毋上課前好好練習？在行入屋肚裡个該段路，隨變做佢个「反省之路」。

毋過，等到學會貝多芬个「分愛麗絲」，佢嘎發現烏白鍵个音樂恁得人惜又好搞，該輕鬆快樂个旋律對手指罅流竄出來，就像行雲流水，分人魂牽神遊，原來琴聲係恁錫人啊！

每擺恁起該段看著烏白鍵就會著驚个童年，佢總會半嗆半同老弟感謝講：「頭擺有孔融讓梨，這下好得有你讓琴，佢正有機會教細人仔音樂。」

³ 潑汗：音 pad hon；盜汗，在這裡是形容因為緊張、壓力而不斷地冒冷汗。

【老同學共下去跋山】李德貴原作

今晡日係心情蓋好个日仔，因為愛同國小个老同學去跋山。打早就看著天頂蓬白个雲，在家鄉池上向東片看過去，靚靚个都蘭山就出現在眼前，佢等約好愛去跋該粒山。

因為昨暗晡該陣大雨，正有今晡日浸青个色神，心情像會一路飄啊天頂去，登常在家鄉企等無停動，遠遠看都蘭山恹心事，乜係蓋幸福个事情。這下，同這陣恁和得著¹又好跋山个同學，放寮日大家邀陣出去寮，心情正式蓋歡喜，大家都開容笑面。

對家鄉到都蘭山愛兩點零鐘个路頭，路程小可遠，毋過心情暢樂毋多知仔就到也。都蘭山磴磴企在太平洋个脣口，親像靚靚个細妹个樣仔，故所又安到「美人山」。當地阿美族同卑南族人，同佢看做係聖山，毋單淨係神聖个代表，也係祭拜个場所。這座山雖然正一千一百零公尺定，朝晨頭輒常有濛露，分人感覺著蓋神秘。

跋到山頂以前，會經過「普悠瑪」祭臺，聽講佢隔開阿美族同卑南族个地界，阿美族人兼海脣這片，卑南族人憑山該片，互相做毋得侵犯。佢等一直到這下，還係會到這個碑石來祭拜，同

¹ 恁和得著：音 an` fo` e` do`；喻志同道合。

「祖靈」起福抑係表達感謝，實在蓋虔誠。

佢等對登山口一路跋到山頂，每一個人都跋啊汗流脈落、氣扯氣哈²，毋過在山頂看得著泰源盆地、池上到臺東个地形，東片个太平洋、綠島、蘭嶼，乜看啊清清楚楚，實在係跋山看遠个好所在，難怪來這仔跋山个「山友」一陣又一陣。

來到山頂大家又瘵又肚飢，定著愛轉擺³正做得，各人拿出麵包、飯糰、飯包簡單來食晝。每一個人拿出水果、零嗒、餅仔、糖仔、涼个，分大家食；乜有人盡煞猛，跔跔帶有名个舞鶴咖啡，泡好請大家淋，實在還有心。打嘴鼓个時節，原住民同學恹起四十年前老頭擺，分撩刁个同學喊做「番仔」，心肝肚裡還係盡委屈，該時節幾下擺都目汁濫泔。大家就共快安慰佢：「時代無共樣也，這下大家蓋有族群融合个觀念，學會互相尊重，毋會再恁呢喊也！」

跋山淋咖啡一等合味，裡背有同學煮茶泡咖啡个心意，乜有醃醃个香味同貴貴个人情味，四十年个同學情都分咖啡喊醒也。做得熟事搭共下做同學，係這生人盡靚个緣分，愛好好痛惜共下跋山个好福氣。

² 氣扯氣哈：音 hi ca` hi ha`；上氣不接下氣。

³ 轉擺：音 zon` bai`；休息。

【新住民乜蓋登真】林淑貞原作

吾叔姆有一個心白安到阿華，生來白淨、皮膚習嫩。毋過，叔姆每擺講著佢就面孬孬，像分人跌罪啊幾譴仔樣。一開嘴就喊佢「外國嫲」，續等嘍嘍嘍緊講佢仰仔毋精腳搭又懶骨，還嫌佢著衫像畚箕搨櫥¹，喇喇撥撥看半息毋得。佢長透聽叔姆道嘆：「今佢就俵仔準心白吔！煮好食也毋知好撿拏，歸灶下狼狼懶懶²，愛等佢个俵仔來洗湯。」講到這個心白斷真蓋得人惱樣仔。

毋過阿華盡會變食，又毋會圖嘍，輒常捧佢煮个越南料理過來分佢等食，像潤餅、米線、生牛肉燒湯，全部都味緒蓋登真。有一擺佢拿空盤仔去還阿華，看著佢當在該讀書寫字，原來佢去報名學國語，下二擺想做翻譯，搨手賺錢來培養細人仔。佢屋頭屋尾同佢影一下，桌凳清啊亮線亮線，灶頭抹啊淨淨俐俐，佢講自家盡好淨俐，有息把仔厝糟就會試著虐削。佢恹毋解叔姆仰還嫌佢懶呢？阿華每日打早就炕床載細人仔去學校，厥三個妹仔每

朝晨著啊萋婁婁仔³，同佢共樣恹開容笑面个同人相借問，這怕係做阿姆个教著好。

前一駁仔叔姆心臟開刀，阿華每日三餐兩點心，又愛跔工煮魚湯、打果汁分厥家娘食，還會細心細意牽佢去散步，看阿華透日仔無一時間，還做啊蓋暢。下後叔姆身體好吔，就毋識再聽佢打落厥心白吔。加嘎係聲聲句句个阿腦，還親親切切動啊著就喊講：「吾心白」。又還講自家蓋好彩，討著恹曉得想个心白，煞猛伶俐知上下，又說佢精善善仔盡會理家。故所「毋係一家人，毋落一家門」，本國同外國哪有麼个爭差呢？這擺吾叔姆正式想通吔。

這下蓋多新住民嫁來臺灣，毋過話緒毋通，佢等大部分在家庭裡背就無麼个地位，綁手綁腳過日仔。像阿華恹乖、恹知長進⁴个細妹仔，乜愛等蓋久，人正看得著佢个好。佢恹著佢等漂洋過海來臺灣，嫁人降子，一生人就恹呢在臺灣開枝散葉，算來乜同本地人差無蓋多，大家愛知好相惜正著。臺灣乜係「地球村」个一個，毋管哪國人共樣係自家人，人講：「有量正有福」，大家莫恹計較，和按歡喜來共下，恹呢正生趣。

¹ 畚箕搨櫥：音 bun gi' ten cang；喻不搭調。

² 狼狼懶懶：音 long' long' lai lai / long' long' lai' lai' / nong' nong' lai lai / nong' nong' lai' lai'；形容物品沒有收拾，凌亂不堪。

³ 萋婁婁仔：音 qi' qiog' qiog' e'；喻整潔亮麗。

⁴ 長進：音 jiong' jin'；成長進步。

【水蜜桃个味緒】呂鎔阡原作

每年 7、8 月仔係水蜜桃大出个時節。每擺食著香甜多汁个水蜜桃，佢就會恸起大學正畢業个時節，在新竹尖石山部落新光國小代課个日仔。

佢記得阿爸駛車仔載等歸屋下人到新竹个內灣過後，續下來又對山肚裡一路緊駛過去，差毋多會兩點鐘久，總算尋著屏啊山林壁角个人間仙境——新光國民小學！佢第一眼看著這恁靚个學校，就像印在明信片頂个外國風景樣仔！

佢還記得第一節課，佢行啊教室裡背嘎無看著半個學生仔，一下毛蟹吊頸——尋無頭緇，這個時節忽然間聽著：「先生，佢在這！」就看著一個學生仔對桌凳中間拓拓風企啊起來，佢著驚一下，問講：「你做麼个愛屏起來嚇人呢？」學生仔先下頭犁犁仔，續等又緊看佢緊偷噓。佢問佢：「先生，你會打人無？」佢用手輕輕仔摸佢个頭那，噓噓仔同佢講：「毋使驚，先生毋會打人，你做得安心啦！」佢聽著又緊噓，目眉目角同嘴脣噓啊彎彎，像天頂个天弓共樣！

下課後，學生仔會尋佢共下去部落裡背遠山花，也會帶佢去

摘桑仔籽。山頂个桑仔籽毋單淨大粒，還粒粒烏丟丟仔，像一粒粒細寶石樣仔，蓋得人惜。毋過，佢試著最登真个食法還係同桑仔籽煮啊變果醬，熱燻燻仔个下晝，同桑仔籽醬、冰角、燒茶共下攞，淋一口就透心涼。

有一個學生仔安到多奧，分佢印象最深。佢毋單淨會唱歌、跳舞，還會自家寫歌、編舞，乜蓋會寫文章，實在壁！

有一擺，佢去多奧屋下做家庭訪問。佢一入厝屋下，多奧隨兜出厥姆自家炕个薰衣草餅仔同薰衣草茶分佢食，厥姆從頭到尾就開容笑面。佢愛歸去个時節，佢又還送佢蓋多自家種个農產品，像：番薯仔、青菜，害佢試著盡壞勢。

一駁仔後，等多奧厥屋下種个水蜜桃同香水李仔大出地，佢就同佢買蓋多送分親戚朋友，大家都緊說講，這生人從來無食過恁香甜多汁个水蜜桃同李仔。

一矚目，二十年過去地，該時節个多奧這下已經讀到碩士地！佢心肚裡實在暢！故所，佢每年食著香香甜甜个水蜜桃，就像食著自家青春个味緒，搭該兜得人惜个學生仔，佢等無愁無慮个童年，還有部落裡背燒暖个人情、還有基納吉山靚靚个風景。

【買衫褲】黃月銀原作

佢還細個時節，屋下苦煎煎仔，阿姆為著愛凝兜仔錢下來，佢總係拈別人著過个衫，抑係親戚朋友送个衫分佢著。故所，到佢讀中學个時節，衫櫥仔項實在就尋毋著一領做得著出門个衫褲。

到佢讀大學个時節，阿姆會拿兜錢分佢做所費，佢該當時正起勢會去街路項遶遶啊，看兜仔現下時行又係自家合意个衫褲。該時節，街項無共種類个衫同褲，佢看啊毋盼得眨一下目。佢緊行緊擇、緊擇緊行，幫滿个衫褲，還係擇毋著自家想愛个。毋係嫌忒貴，就係試著每一領都恁靚，毋知愛仰仔擇。頭擺係無法度自家買衫褲，這下係無法度擇自家愛著麼个衫褲。

到了愛尋頭路該下，為著愛分面試个考官有蓋好个印象，佢趑趑走去街項買咁幾身看起來蓋派頭个衫褲。該時節買个衫褲貴參參仔又纏纏仔，著起來蓋毋慣。面試過後，該兜衫褲就漚到箱角，自從毋識再過拿來著過，實在打爽該兜靚膩膩仔又貴啊會死个衫褲也！

到佢食頭路過後，每日做事做啊蓋瘰，歸到屋下又還有一千

擔个事頭愛做，買衫褲嘎變啊係佢做得放輕鬆、轉擺个休閒時間也。佢輒常會去街路行行啊，下把仔堵著蓋客氣个店員，會緊扼監¹佢買衫褲，乜會緊同佢紹介看起來無蓋好看，毋過著起來盡好看个衫褲。這時節个佢毋單淨買著自家合意又合身个衫褲，又還做得出去外背敢氣一下，這就係佢買衫褲个暢樂。

過加一站仔，佢手指鱗開開，緊買緊多，買著个衫褲蓋好看無毋著，毋過多啊漚歸衫櫥仔。每日朝晨緊拚拚仔愛赴上班該下，嘎毋知愛著哪領正好，又宕核蓋多時間去擇哪身衫褲。

這下，佢正發覺「多無一定就係好，少乜無一定就係毋好。」今佢有成時還係會去遶街路，但係佢毋會緊買也，因為佢知簡單正係正式个快樂。

¹ 扼監：音 ku' gam'；糾纏強迫。扼，糾纏。

【有機个愛玉仔園】李德貴原作

熟事范大哥有十過年咗，厥老屋在國小後背，愛玉仔¹就種在屋脣个半山排，愛玉仔園係兩公婆共下煞猛耕山耕田經營起來个。三甲零地个愛玉仔園，算來堵好種十年咗，見擺行入去有機愛玉仔園，就像行入生趣个自然教室。蓋多人有聽過、食過愛玉仔，嘎從來毋識看過，係準恁呢，建議來這仔看看啊，定著會增加蓋多知識。

七十歲个范大哥，看起來還蓋後生，盡沙鼻講愛玉仔係本土特有个植物，全世界單淨臺灣正有。雖然大陸福建也有種兜仔，毋過因為無愛玉仔个細蜂仔傳粉，嘎無法度傳代，又無麼个經濟效益，故所市場項个愛玉仔，大體都係臺灣生產个，講起來愛玉仔也算係臺灣之光。愛玉仔个細蜂仔對環境要求特別嚴條，造成愛玉仔單淨留在寶島，實在還趣妙哦！

恁闊个愛玉仔園，耕種起來無恁簡單。佢講堵著摘愛玉仔个時節，趕事輒常兵擲齒扯超過十點鐘，范大哥自認毋會無閒泊杈，正式愛蓋打幫成百儕細員工个搵手。范大哥个講法佢試著毛

蟹吊頸——尋無頭緝，實在係蓋疑狐，哪有可能請成百個承勞仔呢？隨請教佢係麼个因由。

原來，厥成百個員工係：二十零隻鵝仔，每日同佢搵手食草、六隻鴨仔食蠖螺仔；六十零隻雞仔、五隻火雞，七搵手食蟲仔。有這兜頭牲仔搵手，做得省核蓋多人工。該載愛玉仔無麼个病蟲害，對環境適應能力嶄然強，做得完全有機栽種，毋使射農藥，肥料係薯糠抑係菜蓋、食過个果皮，恁呢生態就會維持自然、無汙染，佢看著佢對這片土地个痛惜。

仰會擇愛玉仔來種呢？范大哥講退休後接下爺哀个土地，起勢蓋艱苦，種个愛玉仔賣毋出去，銷路毋好，本成想愛放核去；該載政府有搵手，尤其又有煞猛推廣，佢在厥身項，看著煞猛、知得感恩个客家身影。佢蓋歡迎大家來這仔遶寮，看生物、毛蟹挖空、愛玉仔个細蜂仔仰仔傳粉，細頭牲仔仰仔搵手食蟲仔同草，七做得自家動手做愛玉仔，通盤都蓋生趣。

打嘴鼓煞咗，范大哥捧一碗清涼个愛玉仔合檸檬冰，該酸酸甜甜个味緒，黏時分人試著精神鬆爽。見擺食著檸檬愛玉仔，就想起范大哥个愛玉仔園，有滿滿酸甜个記憶。

¹ 愛玉仔：音 o io[~] e[~]；植物名，愛玉。

編號 26 號

【還禾仔】徐銀珍原作

「還禾仔」係佢最好个同學，佢等對小學一直到高中都共學校。佢因為數學好，考著國立大學數學系，佢等就恁呢天隔地遠咗！「還禾仔」毋係厥本名，係偏名，佢本名安到阿土。講起這個偏名，係有一段歷史个。

還細時節佢等無麼个好搞，屋下無錢，淨有烏射仔這兜毋使錢、自家做个玩具，最多就搞兜他瑪¹、樹奶這兜，還有野生个飯甌波²罔食過願。還禾仔又過簡單咗，佢總係有一支鉛筆、一張紙、幾個數字，就做得自家搞歸半日著。

講著數字，佢等就搵啊眼茫鼻花咗，手指公、腳趾公加起來都毋罅鬥；佢小可算啊就涼涼仔在等佢等咗，加上教室項先生說咗兩句，佢就沙鼻攏天，你奈得佢何！佢等每擺毋著一題，就愛排列分先生賞「竹筍炒肉絲」。佢比佢矮細，坐在佢頭前，佢等愛排列過厥位仔，佢就涼勢涼勢³看等佢等食竹修仔，實在會譴死人！

¹ 他瑪：音 ta ma`；彈珠。

² 飯甌波：音 fan zen po'；野草莓。

³ 涼勢涼勢：音 liang' se` liang' se`；喻一副悠哉悠哉的樣子。

下課佢就自家搞算術題目，佢等試著佢無生趣，佢也試著佢等無聊，毋過大家還係接泥毋洗手个好朋友。放學歸去，大家都愛搵手做事。厥屋下畜一隻大牛牯，每擺喊佢去掌牛，佢都同算術簿仔帶等去。掌牛食草，佢就伏啊大石頭頂做算術，實在就恁毋解該毋知有幾好搞，等到人家大嫲聲喊：「麼人个牛仔食禾仔咗！」佢正跋起來逐牛仔。還吉等到去教室看佢等分先生修理，佢早都在屋下分人先修理咗！

成時，佢自家發覺毋著向，別人蒔好个田早都分牛仔食核一角咗，歸去自首，免毋得愛罰跪尿桶角。幾擺過後，蓋多莊肚裡个人見看著佢就講：「還佢个禾仔來！」同學下把仔也會同該兜討禾仔个人搵講：「還佢个禾仔來！」久咗，大家就喊佢「還禾仔」。

還禾仔个數學一等好！頭那比佢等還過大，厥腦屎漿全係精華。高中畢業，佢等數學考毋好，佢就考著國立大學个數學系，畢業後在高薪單位上班；退休過後，補習班還搶等請佢去做數學先生，這正式係天公爺賞佢食个飯碗！

【賣菜阿婆】鄒瑞梅原作

今暗晡食飯個時節，桌頂項一盤燒爌爌仔個紅菜，分俚想著市場尾個賣菜阿婆。

北風像刀仔樣仔咻咻滾¹，落雨天個市場，買菜個人一等少。俚擎等遮仔在市場裡背行來行去，一路看啊去，薤菜、莧菜、高麗菜、苦瓜仔、菜瓜仔、吊菜仔恁多種，嗶毋知愛買哪種？

行到市場尾，看著一個賣菜個阿婆，流等目汁，同一個著紅衫個婦人家講話。俚行兼過去，聽著賣菜阿婆目汁濫泔講：「頭先有一個靚靚個細阿姐仔來買菜，拿了兩搭薤菜、兩抓番薯葉，問俚幾多錢？俚同佢講八十個銀，佢嫌講恁貴，隨應俚講：『賣恁貴哦！阿婆，賣菜愛憑良心吓！』講核菜抨在地泥下，幹頭就走也。」賣菜阿婆目汁猝核，續等又同俚等講：「為著生活，為著子兒、孫仔，俚煞猛種菜，日做夜做、無偷無搶，做到頭毛白，俚都無喊苦；毋過細阿姐仔一句話刺啊過來，聽著心肝頭蓋艱苦。」

老古人講：「良言一句三冬暖，惡語傷人六月寒。」話做毋

得儘採講，還傷人毋帶劍。

雨落恁大，賣菜阿婆個水衣涿啊涿溼，水衣底下個面頰卵七涿啊涿涿仔，分毋出係雨抑係目汁。

俚看著賣菜阿婆流目汁，實在盡毋盼得，就同脣口著紅衫個婦人家共下安慰佢。俚同阿婆講：「飯做得儘採食，話做毋得濫泔講。該細阿姐仔無知識，講話恁傷人，莫插佢，毋使同佢計較，人做事，天公會斷。」阿婆有聽入心，心肝也有過寬緩²也。

俚看著地泥下個菜分雨涿啊涿溼，還伸蓋多，共快同阿婆買三搭紅菜、兩抓番薯葉，還有三條吊菜仔；脣口個婦人家也跔等買也三搭薤菜、兩條苦瓜仔。想講恁冷個天時，加減同阿婆搵手買兜仔菜，好分阿婆同菜賣核也遽啊收攤歸去。

雨，還係落無停，企在窗仔脣，看等大路分雨涿啊涿溼，想著賣菜阿婆個辛苦，俚個心肝肚裡就有一種深深個痛，該種一直鑽啊骨頭裡背個痛。

到這下，每擺行到市場項，總會分俚想著寒天個市場尾發生個故事……。

¹ 咻咻滾：音 xiu xiu gun`；形容風吹拂快而急所發出的聲音。

² 寬緩：音 kon` fon；心情較緩和了。

【八月半個思戀】張美容原作

天頂个月光，一日圓過一日，看等八月半就愛到咗，兩個俵仔透日興著著仔¹電話講去講轉，一個同朋友討論愛去哪露營；一個同同學參詳炆肉愛準備麼个。這就係現代版个八月半，恁呢个八月半，毋係佢認識个樣貌咗！

細人仔時節，佢最好過八月半，單淨係因為有月餅好食。該時節个雜貨店，同這下个共樣都手板恁遽，旨到八月半，月餅就排在店項顯顯个位跡錫人食咗。該時節个月餅，有一種係一絡 10 个个番薯餅無就綠豆餅，係一般家庭買來食个；還有一種係盒仔裝个月餅，大體係買來送人个。這種餅仔个面項放有一張印啊靚靚个標頭，再用明个塑膠紙包等，餅仔同餅仔之間還絮等各色勾勾勾²、若金个幼紙條仔。餅仔食核，這兜標頭、包裝塑膠紙、金金个紙條仔，全係細人仔个寶貝，毋盼得掉核，第二日帶去學校展，係幾風神个事情！

童年个八月半，就在一片食月餅、一片聽嫦娥飛啊月光項个故事裡背快樂樂過去咗。來到少年，等到讀著「嫦娥應悔偷靈

藥，碧海青天夜夜心」个詩，心情黏時就無共樣咗。還細時節驚驚个佬，總話著嫦娥變做仙女，在月光裡背過等幸福个生活，哪識想過佢歇在廣寒宮个淒涼！故所少年个佬想過八月半，毋係為著食月餅咗，係心肝肚裡有滿滿个掛吊，想愛在這日問嫦娥，你敢會孤栖？你敢會後悔？

青年時个佬，八月半係麼个日仔呢？該就係分這日無法度見面个朋友，用「天涯共此時」、「千里共嬋娟」來互相安慰个日仔；乜係分佬等「人約黃昏後」、「月圓人團圓」个日仔。這日，佬等這兜為著絡食、求學打拚个後生仔，會約等去山邊、水脣看月光。大家目珠看个係月；嘴項講个係情，該時節个八月半係浪漫个、甜蜜个！

漸漸仔歲數增加，月餅忒油、忒甜，為著康健無麼个敢食，心肝肚裡个詩情畫意也分生活消耗淨淨咗。還有無法度忍耐一哪炆肉个油煙，故所對淨伸著炆肉个八月半，無半息熱情咗。頭擺一片看月光，一片啣茶、食月餅，還過嚟等看細人仔戴袖仔帽个單純快樂，尋毋轉咗！正式尋毋轉咗！

¹ 興著著仔：音 him cog cog e'；興沖沖的。

² 勾勾勾勾：音 giu' giu' giu giu；彎彎曲曲的蜷縮著。